

檀香山華人信義會

Chinese Lutheran Church Of Honolulu

1730 Punahou Street, Honolulu, Hawaii 96822

Telephone: (808) 947-4158

各位弟兄姊妹平安，

再過幾天就是農曆新年，謹此恭賀您新春愉快，
身體健康。

由檀島回到明州不覺又快近一個月，十分感謝主讓
我在聖誕期間有機會返夏威夷和大家共敘，謝謝教會
在各方面襄助玉成，尤其感謝張崇之弟兄、洪鑫蒂姊妹鼎力
幫忙訂購機票，否則此行甚難如願。

和大家小別了一段時間，見面格外感到親切，看見
各位長執同工及眾弟兄姊妹在主裡殷勤長進，更是感動
和興奮。誠如保羅對腓立比教會的弟兄姊妹說：「你們是
我的喜樂！」（腓四）我真是以這教會的弟兄姊妹為榮！
願主繼續恩待賜福給您們，又願您們在聖經真道上繼續
長進，同心合意兴旺福音。

由於就讀課程的需要，我每星期都有兩天要開車
30-40分鐘到一所監獄去當見習駐獄牧師。

從檀島回來後不久，有一天早上，我如常在八時左右出門。
那天雖然相當冷，但朝陽晴照，藍天襯着白雪，一路上我都覺得
心曠神怡。

來到半路突然發覺汽車的動力漸漸消滅，猛踩油門也無濟於事，勉強把車子駛到路旁，就停了下來。這是缺乏燃油的現象，但當時油錶的指針才指着半！——我猛然醒覺已經有一段時間沒有加油了，大概是油錶出了問題，未有誠實報導，相信燃油已經耗盡！

當時離城已遠，地區比較荒涼，在冰天雪地中只有遠遠幾戶疏落的人家，半探半藏的蹲伏在雪堆裡。零下八度（-8°F）的天氣，要走那漫長的雪路去求救，我相信不致有生命危險，但少不免要飽嘗「冰凍排骨」的味道。想想心裡也有美發毛。

把窗子鬆開一條小縫，把手帕伸出窗外，希望有見義勇為的過路者或巡警會伸手支援。經過的車子不少，可惜開車的人都「目不斜視」！無計可施，唯有低頭禱告。禱告完畢，抬頭張望，仍不見有救兵出現。我嘗試把車子再發動，奇妙，竟然又可以上路！但行了不過幾百碼，又停了下來。心裡涼了一截，手帕仍在窗外招搖，「過客」仍是沒有理睬。我又再禱告，又再發動，嘿，又再上路！但不久又停了。如是者四五次，也走了好一大段的路。心來真是踢它也不走！再禱告也無效。我知道最近的一個油站也在三四里之外。正感到有美氣餒，舉頭一望，在公路左邊正有一家標明有24小時拖車服務的修車公司。這條路我曾走過數十遍，從來就沒有留意這公司的存在。橫過公路，我的窘境就順利得到解救。

結果果然是垂听禱告的上帝！

按那公司的職員說，在方圓七八里內都沒有別家汽車修理或拖車公司。我的汽車竟然就停在它門前，是巧合嗎？

弟兄姊妹，在每天的生活，究竟您倚靠甚麼？靠汽車、靠機械嗎？（小心，它偶然會罷工！）靠油錶指示、靠先進科技嗎？（小心，它會失靈！）靠自己的駕駛技術嗎？（小心，有些場合會叫您的知識、

才幹完全派不上用場，英雄也會臨末路！) 靠回國的朋友、新舍、
過客嗎？(很可能剛巧大家都要趕着上班，自顧不暇！) 您到底倚靠
甚麼？

聖經說：倚靠耶和華的，好像倚靠錫安山，永不動搖。(詩一五)

從此我固然加倍謹慎按時加油，我更提醒自己當全心
信靠主。每當我看著油錶的時候，就想到上帝也正在看著我！
當然，祂也在看著您！

這星期日(二月廿日)是聖餐主日，讓我們回到主面前記念，
歌頌祂的愛顧和保守。盼望透過基督的身體、寶血，我們在
主裡又再一次契合。

常懷念：願那賜平安的帝常與您同在。
如慈冷囑筆致候。

僕 李永成 謹上

一九八八年一月下旬。 明州

檀香山華人信義會

Chinese Lutheran Church Of Honolulu

1730 Punahou Street, Honolulu, Hawaii 96822

Telephone: (808) 947-4158

各位弟兄姊妹平安：

這幾天比較暖和，總在 20° - 30° F之間，今天更達 40° F以上。晴陽朗照，天高得很，淨得很，藍得沒有半點渣滓。周遭的雪堆開始溶化，大地變得斑斑駁駁，醜拙卻是可愛。像淘氣的小孩把原本漂亮的衣服弄得髒爛破爛，帶着閃閃淚光楚楚可憐的站在那裡不知所措。只期待春君早來給他再換新裝！

冬漸遠，春將臨。這是一個充滿盼望的時序。但願那使人有盼望的上帝，把那春綠更新的盼望也賜給您！

上星期有機會碰到本堂前主任牧師趙蔚然牧師。他鄉遇故知是人生四大樂事之一。在異域北國的寒冬，遇到相知的主內前輩，更是一份特殊的溫暖。

當日趙牧師是被邀請在一個名為 Lutheran Literature Society for the Chinese 的年會中擔任講員。他在會中特別推介他所主持的「開路者」福音廣播工作。

那天有六十多人參加，他們來自美國中西部各地，多是舊日在中國服事主的宣教師 (Missionary)。那些西國同工大都是已年歲的長輩，見到我們夫婦是中國人，都主動前來用國語自我介紹，殷殷問好，那份親切令我們十分感動。

在他們那時代做宣教師到中國來都只有乘船。千里迢迢，舉家大小好不容易的飄洋過海才到達中土神州。在日本侵華期間，許多宣教師在戰火中與中國同胞一同共患難，甚至美國參戰。

他們才被逼返國。第二次世界大戰結束後，不少宣教師不厭其煩：再整行裝，遠涉重洋，又再來中國！豈料不到幾年，大陸變色，他們又被請回故里。雖然經過三番四次的挫折，許多宣教師仍然鍥而不捨的為傳福音給中國人而努力，有人留在台灣，有人轉到香港，繼續忠心事奉，直到退休，回到美國後，他們仍是念念不忘中國同胞的需要，他們沒有放下對中國的關懷，繼續推廣多項與中國福音工作有關的事工。Lutheran Literature Society for the Chinese 就是其中之一。明明是「為中國人」(for the Chinese)的事，參加的會員卻盡都是美國人！

會中有一項程序是追思幾位於去年剛逝世的同工。主席講述那幾位同工的生平事蹟，再由在座者自由分享他們與這些同工交接的感受。聽見這些前人留下的榜樣，叫以又敬佩、又愧疚，真是感觸萬千！

那些宣教師與我們一樣是帶着血肉之軀的凡人，他們青春的年月與我們的一樣有限，他們一樣有父母所愛，有親友所繫。然而，他們寧願遠離父母、鄉土，把最寶貴的一段青春投在中國的土地上，把他們的才華盡數與我們一群原是與他們無份無關的人。固然，有些西國同工來到中國是做優等、過官老爺式的生活，但有不少的宣教師實在是與一般老百姓同甘共苦，他們為了中國人把一生毫無保留的奉獻在上帝的壇前！我們今天能夠成為基督徒，相信都是這些忠心的宣教師直接或間接耕耘的結果。

別人為我國同胞付出了這許多，我們對自己同胞該如何？別人面對主的呼召完全獻上自己，我們主的呼召該怎樣回應？別人這樣行完他一生的路，我們的路該怎樣走？

當天的聚會使我們對自己的事奉和生活有更深的反省，我把這份感動與您分享，盼望能帶給您一美心夾的沖動，讓您的生命更豐富。

這星期日(3月6日)又是聖餐日，特此邀請您參加，遠祝
平安！
一八八二年2月20日 僕 李永成 謹上

檀香山華人信義會

Chinese Lutheran Church Of Honolulu

1730 Punahou Street, Honolulu, Hawaii 96822

Telephone: (808) 947-4158

各位親友，平安。

明州的冬天快盡了，雪已經完全溶化，大地再露出它
原來的面貌，只是顯得枯黃憔悴，像是大病初癒的樣子。氣溫
偶爾會竄升到華氏三十度，但一般仍是勾留在冰寒下。春天雖些
々々來遲，相信也近在門檻了。經過一段漫長的冬季，真是期盼
春綠早臨。

在這期間慶祝復活節別饒意味。冬去春來，是萬象
更新的時候。基督的復活正是為人類帶來新的盼望和開始。
無理的冤屈和誣告已經證明，十字架的羞辱和痛苦已成
過去，死亡的悲哀和絕望都消散了。基督已經復活！！

親友，您正覺得被冤枉麼？您正感到痛苦絕望
麼？您的心是否彷彿被埋在降冬的霜雪裡——四周一片灰暗
冰寒？
沒有好消息要告訴您：春天已經近了！
基督已經復活了！！

在監獄裡認識一位囚犯。能夠有資格入住這全國著名的
「最高保安監獄」(Maximum Security Prison)，都是大有來頭
的悍匪人物。他也不例外。這是他第一次坐牢。他原本是基督徒，
但長久以來都沒有把信仰當作一回事。入獄以後對自己的人生
有了更深的反省。對信仰就開始認真探討、實行。

前不久他在獄中忽而被另「個」由別的監獄轉來的囚犯
「迎頭痛擊」。當時他正在用電話(囚犯都有固定用電話的時間)，

那囚犯折斷了一張梳化坐椅的木扶手，抓著那^手腕般粗的木棒，就朝他的腦猛敲。守衛員還來不及制止，他已經倒在地上，隨即被送到醫院急救。幸好身體健碩，總算逃過大限，唯如是腦部已受到劇烈震盪，不住引來爆裂般的頭痛。由於耳鼓被震破，平衡液都流了出來，整天都覺得天旋地轉。要過一段相當長的時間才有機會復原。

以到醫院探望他，他對以說：「那襲擊我的人以根本不認識他，也不知道他為甚麼要打我。無論怎樣，以原諒他，我只為他禱告，但願他不會再這樣傷害別人——」

誰可以帶著那幾乎致死的創傷，說出這樣和平、饒恕的話？這是一份從基督而來的更新！

上星期他被轉到別的監獄去，以正擔心他在那新環境中是否會有甚麼困難。今天他從獄中打電話給以：「以現在不用拐杖已經可以慢慢走路了！相信再過兩個星期以就可以走得很好！」

握著電話筒，以的心情一陣激動。弟兄，願您走得好！靠著基督的恩典，願您重回正路，越走越光明！！

以為他禱告，為自己禱告，也為您禱告。透過那復活的主，但願以仍在主裡常存盼望，日日更新、天天長進。

面前這主日是我們的教會十四週年堂慶、是復活節，又是聖餐日。相信您會珍視這特別的日子。今年是以在教會就任以來第一次不能和大家共度堂慶和復活節，覺得有些悵然。也不得與大家一同共享那歡愉。

在這特殊的節日中，在各項精彩節目的背後，都有許多默默奔走、勞累弟兄姊妹，盼望您不要吝嗇對他們說：「謝謝！」
懷念您們！

願上帝賜福給您和您一家，又願上帝藉著您的敬虔和事奉，賜福給我們的教會。

祝我們的教會日更興旺，榮神益人！！ 僕李永成 謹上

一九八二年三月 明州

檀香山華人信義會

Chinese Lutheran Church Of Honolulu

1730 Punahou Street, Honolulu, Hawaii 96822

Telephone: (808) 947-4158

各位弟兄姊妹平安。

前一週舉目所見仍是光枝。這幾天發覺每根枝條的尖端都爆出了蕾芽。(彷彿真是有聲有色的,每顆小苞兒似乎都能湧發驚天雷响!) 暗紅的、深棕的、草綠的----- 千千万萬,滿樹滿山! 走過樹下,我都不禁佇停,睨視、撫摸那些剛吐露在陽光中的小生命。

千百地纖小的嫩葉緊緊的擠纏在一起,彼此偎着、擁着。那份幼嫩嬌柔,格外惹人喜愛。春回大地了!!

弟兄姊妹,我要與您分享這春之歌,分享這奇妙生命的歡欣。有人仍活在降冬的蒂寒中麼? 有人仍困在在星期五(Good Friday)的陰翳裡麼? 春天已經來了! 基督已經復活了!!

但願那使人有盼望的上帝,今天再把那滿園的春意澆在您心裡。

早兩天剛收到一位長者的來信。她是以在香港建道神學院進修時的老師,是美國來學的宣教士。她一生都在中國服事主,如今已逾八十高齡。退休後她仍在香港居住了一段時間,去年九月才回到美國定居。

信中她提及一段往事

在 中日戰爭期間,我們在廣東小松工作的家同工都隨着群眾逃難。到了一個相當偏遠的鄉村,那裡有個小教堂,我們就住在那裡繼續傳福音。附近有一所孤兒院,

那些孩子們很喜歡唱詩。所以每天早上我都到他們那裡教他們唱詩歌。每天晚上則有大概二十個孩子到教堂來聚會。這樣過了好一段日子，到一天我們必須離開了。（筆者按：可能是因為美日宣戰的原故）。別前，那些基督徒朋友都來聚會相送。聚會中我發覺有兩個孩子（孤兒）一直把手放在背後——。到聚會快結束時，他倆双双走到我面前，每人手裡各捧着一個橙子——。她在信中說：「直到如今寫這信時，我仍禁不住熱淚盈眶：我怎能領受這些橙子？這是他們的血！當時因為物資缺乏，供應不足，這些孤兒常要捱餓。那些橙子時值八美元一只，他們竟把如此貴重的東西送給我！他們說：『我們要您收下這橙子，因為我們愛您。』」

這簡單的童言，表露了他們對我極深無比的爱。這爱從此烙印在我心裡成了我生命中的一部份——。

這是何其美麗的圖畫，何其動人的故事！

數年前她有事返美，回程中特別多買一張機票到夏威夷來。孩子才到步，在我家住了一個晚上，第二天就離開，花了幾許金錢、時間、精神，只為見我夫婦一面。這是怎樣的一份隆情厚愛！我想父母對子女也不過如是，她就像我的母親！

母親節快到了，我提醒自己不要忘記送她禮物。然而，我相信即或我今天送她一籃水果，也比不上當年那兩個孩子送她的兩個橙子——讓她在晚年孤獨的日子中仍然可以在這回憶裡尋得安慰和溫暖。

弟兄姊妹，您有預備一個橙子嗎？趁着母親仍在身旁。
聖徒說：『當孝敬父母——』

而前這節(2月-日)又是聖餐節，願您到主面前重新得力，又願您在基督擊開的身體和流出的寶血中，可以更深切体会犧牲饒恕的道理。願那賜平安的婦，保守您的心懷意念。懷念您們。

僕 李永成 謹
一九八八年四月下旬 明州

檀香山華人信義會

Chinese Lutheran Church Of Honolulu

1730 Punahou Street, Honolulu, Hawaii 96822

Telephone: (808) 947-4158

各位親姊妹平安。

明州的春天來得遲却去得快。春夢未酣，周圍已是「綠葉成蔭子滿枝」。

前不久蒲公英才嘩啦啦的散滿一地的黃——黃得好霸道硬把滿園的綠壓下去，鋪開一張遼闊壯麗的黃地毯！這幾天黃花忽都謝了，隱了，變了。漫天飄飛着白白的毛毛兒。氣溫攀過了90°F。夏天已經君臨天下！

或許您還記得在明的家書中我提及一位八十四歲的古由前輩，她一生都在中國事奉主，去年十月才回到美國在老人院中定居。她沒有結婚，沒有兒女，也沒有親姊妹，早年的親友早不在了，我想她在這晚年日子，在那陌生的環境中，難免會感到孤寂。我和妻都惦念她。

學校第三個學季在五月中旬便結束，暑期課程要到六月初才開始。乘着這十天的空檔，我們決定到俄亥俄州去探望這位可敬的長者。我們共聚了兩天，回夏威夷以後相信就不容易再見面了。這兩天的日子彌足珍貴。對於這位終身愛主愛人的主的使女，我們沒有甚麼可以回饋，但願這一段短暫的陪伴可以帶給她一絲安慰。

看見這位長輩看見她身上許多屬靈的果子，我期望自己也要像她一樣——走這人生的路走得如此美好，直到終站！

往俄亥俄州途中，順道探望了嚴生俊親、鄭天民親、和黃鳳雅姊妹，還有一些闊別了多年的舊友嚴親、鄭親和黃姊妹都平安，並囑我向各位致候。

在美國這許多年從來沒有自己開車走過那麼遠的路。
用長途車特別容易體會上帝的眷顧和保守，日心有機會再與
大家分享其中寶貴的經歷。

美國的公路實在發達，路面平直寬闊，無遠弗屆。我們一邊走
一邊讚嘆感謝前人的功勞。這些路都是前人修築的，是前人
走過的。我們今天只是享受前人的貢獻。

人生也是在走一條路，在築一條路。在許多的事逢每
語別之間，我繼續往前走！我在想：我今走過的路
可以讓心來者感到通達和方便嗎？我的步跡對別人有幫助
嗎？過路與我握手擁抱的親友，可以在我身上看見人性的真摯
和基督的美善嗎？

生活在個人主義泛濫的美國社會中，我們很容易迷信「
一人做事可以」也「唯有」一人當。

畢竟我們的言行總有影響。

主耶穌說：「你們是^{對別人}世上的鹽，是世上的光。」鹽與光都是
與別人有關的。鹽帶來和順，光指出方向。

懇求聖靈幫助，使我們不負上帝厚望，讓我們能夠自己謹慎
也為別人謹慎。

美國的州際公路常設有休息站 (REST AREA)。由我亥俄州
進入印第安那州之前，在 70 號公路上有一個休息站。站中有幾位
先生女士在那裡為過客服務，免費供應咖啡、檸檬汁和 Cookies
(不是在宣傳廣告某牌子的產品!)，在這講究現實功利的時代中，
真是一幅奇景。相信您會同意我們需要更多這樣的服務站。

人生也是在走一條路，在築一條路。願我走過、修築的
路能為心上的來者帶來平順安舒。

惦念您們，願您和您一家常蒙上帝眷顧。

P3 我這封信在芝加哥城郊的一個小市鎮寄出。
又逢這殉職聖人紀念節，恐怕這信不能在耶穌
聖首導到您家，請原諒。

僕 李永成 謹上

一九八八年五月下旬 伊利諾州

檀香山華人信義會

Chinese Lutheran Church Of Honolulu

1730 Punahou Street, Honolulu, Hawaii 96822

Telephone: (808) 947-4158

各位弟兄姊妹，平安。

轉眼間我到明州快十個月，學習已告一段落。七月中旬便會回到大家當中。歸期日近，歸心似箭的感覺越濃。真想回家了！盼望很快就再和弟兄姊妹見面。

明州的夏天和冬天是兩個極端：冬天是冷得可以，夏天也是熱得利害。近日尤其酷暑逼人。前天氣溫高達101°F！晚風仍是熱烘烘的，草地被烤得一塊枯黃。

在這兒的華人教會我認識一對年青夫婦。他們約計上下，是典型的第二代青年華僑——在美國接受高等教育，任職專上。雖然他們也屬中產階級，但他們並沒有一般中產階級追求安逸奢華的習性。他們生活清簡素淡，早出晚歸。在忙碌緊張的工作之餘，除參加教會崇拜及團契活動外，他們還時常抽空帶領小組查經班。對事奉十分認真。我不敢說他們沒有愁煩，但碰面時總常見到他們舒泰自然的笑容。好可愛的一對！

上星期請了他們來我家晚膳、聊天，十分愉快。只是天氣悶熱。他們十分關注，竟然很認真的邀請我們到他們家去睡，說是比較涼快，因為有冷氣。滿懷誠意實在令我們感動。但我們比較習慣睡自己的牀，所以婉謝了他們的美意。

九時許，他們告辭了。我前妻清理碗盆心，正準備上牀休息。門鐘響了！那位弟兄由院外大門的通訊機處傳來聲音說他們有要事要找我們一下。我想他們大概是在路上遇到了麻煩，或是家裡出了甚麼事。趕緊迎向大門。半路我就看見他們。弟兄走在前頭，手裡捧着一台電風扇————。

由於早上起得早通常十英鐘他們就休息，當時已經十英過半，為了我們的原故，特別再由家裡出來走一趟————。我們彼此認識才不過幾個月，竟然如此隆情！這是「暑中送扇」！！

有時我真不明白為甚麼上帝讓我們的人生面臨許多嚴冬酷暑。今天我有一英領會：其中的一個原因相信是祇要藉此給我們更多的機會可以彼此相顧，彰顯人性的美廉。

耶穌說：「你們若有彼此相愛的心，家人因此就認出你們是我的門徒了。」（約十三35）

知道張崇文弟兄即將奉命調職台灣。前限弟兄在長執會中同工多年，他事主事人的態度令我十分敬佩。過去一年由於我離職，他担負長執會主席的責任，需要兼顧許多大小的事，他為教會，為眾弟兄姊妹付出的時間、精神，相信有目共睹。實在捨不得這樣的弟兄離開。遇到張弟兄請不要忘記向他致謝，也不要忘記為他和祂一家禱告，求主引領保守。

這將是我在明州寫的最後一封家書，願耶穌平安的上帝藉着這信把平安喜樂的信息帶到您家中。

僕 李永成 謹上

一九八二年六月廿日 明州。

檀香山華人信義會

Chinese Lutheran Church Of Honolulu

1730 Punahou Street, Honolulu, Hawaii 96822
Telephone: (808) 947-4158

各位弟兄姊妹 平安,

從明州回來不覺已經兩個多星期。回到自己的地方，再用親姊妹晤敘，特別感到親切。

雖此離職了一年教會蒙上帝保守，各部事工均如常推展，不但沒有萎縮，反而在多方面都有進步。詩班、大專團契、和夏威夷大學校園的查經班增長最為明顯。新成立的 Young Adults Fellowship (中文譯名尚在斟酌中)，也是教會增長的標記。看見親姊妹為所信的福音齊心努力，看見長執們殷勤忠心的服事，我侍奉主的心志再一次被激勵。感謝主賜給我一個這樣的教會。

最近有一對親姊妹旅遊美國大陸回來對我說：「在旅途中我們拜訪了不少教會，知道許多教會都有問題但我們教會的問題比較少；許多教會都很可愛但我們的教會最可愛。」無疑這並不是客觀研究的結果，只是個人主觀的感受，其中帶着濃厚偏愛的成份。然而，我盼望我們家親姊妹都有這樣的偏愛——對自己的教會情有獨鍾！

我知道我們的教會並不完美。(世上本來就沒有一個完全的教會!)藉着聖靈的恩助，我們彼此勉勵，同心協力，使我們這屬靈的大家庭日更可愛。

回到檀香山收到第一封由明州寄來的信是一位在明州監獄的朋友寄給我的。這位朋友犯搶劫傷人案被判入獄。他原是個癮君子——煙、酒及各式毒品通通都來。才三十多歲看來卻像五十多歲的人。他的婚姻失敗，妻子、兒女都離開他。他非常痛恨自己，曾經自殺多次。常用刀割自己，用削尖的鉛筆刺自己，甚至用滾燙的水迎頭淋自己。看見他傷痕斑駁的手臂，像一大群蚯蚓蟻伏在那兒，就令人噁心、難過。在獄中大部份的囚犯都有若干自由，唯獨他總要束著一條特製的皮腰帶，腰帶繫住雙手，使兩手不能高舉過肩。很明顯他是一個被綑綁的人：肉體、心尖都被幽禁！

在獄中我常常探望他。由於接觸了福音他漸有改變。他的來信中說：「猜不到我會寫信給你吧！-----
我在這裡一切尚好，還有不到一年的時間我就要出獄了。我曾寫信給「基督教徒兒童基金會」，盼望出獄後可以在那裡服務。在獄中我會盡力爭取受教育的機會（註：獄中有教育部，有學校）。出獄後我仍將繼續在大專院校讀書，希望能夠更好裝備自己來幫助別人。在過去的歲月中，我有太多的地方讓上帝受傷失望。盼望今後能有改變，但願我的生活表現可以討主喜悅。-----
我知道耶穌愛我，祂願意盡其所能來幫助我。我已決定向祂完全降服。-----

請你為我禱告，求上帝按祂的心意陶造我，讓我能行祂所喜悅的事。榮耀祂的聖名。-----」

聖經說：「福音是上帝的大能，要救一切相信的人！」（羅一16）這果然是真的！我當然會為這位在獄中的弟兄禱告。請您也為他禱告，求主保守、成全他的心志。

本主日（八月廿日）是聖餐主日，盼望在救主救恩的桌前見到您。

下週（八月廿四）曹林富、莫明、率領詩班由台灣到本堂獻唱並攜來許多件詩班袍贈予本堂詩班，障情厚意，請您屆時至聖堂參加聚會並向他們致謝。願上帝賜福給您和您一家。 僕 李承成 謹上

一九八八年四月四日

檀香山華人信義會

Chinese Lutheran Church Of Honolulu

1730 Punahou Street, Honolulu, Hawaii 96822
Telephone: (808) 947-4158

各位弟兄姊妹平安

由明州回到教會不覺已經一個多月。看見主日崇拜人數沒有減少，弟兄姊妹奉獻如舊，各團契都有增長，心裡甚為安慰。感謝上帝的保守，感謝徐牧師、師母的照顧，也感謝各位長執及團契同工的事。弟兄姊妹對教會的愛護明顯可見。

上星期六我們在耶長發親府上舉行長執及團契領袖退修會，有二十多人參加。在退修會中我們一起談論對教會的期望和理想，提出不少改善教會現況的建議。大家都希望教會百尺竿頭，更進一步！各位長執、同工那份積極投入的熱誠和願意承擔責任的態度，令我十分感動。這教會正在欣欣向榮，我知道聖靈已經在各人心中動了善工。

在談論中大部份的弟兄姊妹都提到：教會是我們的家。這句話是我以前亦常听到的。我十分高興同工們對自己的教會有這樣親切的感覺，但願我們所有的弟兄姊妹都有這一份歸屬感，又願所有與我們教會接觸的新朋友都能感受到這家的溫暖。

我們是旅美華僑，離鄉別井，漂洋過海的來到這小島。我們格外需要一個家——一個可以讓我們舒展、休憩的地方。在其中我被接地、被尊重、被保護，在其中我可以坦然的去愛和被愛——。

透過基督的救贖，我們都成為上帝的兒女，我們彼此是親姊妹。就如透過父母我們有自己胞親的親姊妹一樣。在這裡我們實在是一家的人。但實在的家庭關係並不一定就會產生和諧的家庭生活。美好、和諧的關係是需要不住努力去灌溉、維繫的。一句真誠的問安、一通表示懷念的電話、一次殷切的代禱、一回關懷的探望、一張卡片、一個微笑-----，都可以令親姊妹間這大家庭的關係拉得更緊。我們這家庭需要您的參與和支持！

「彼此接納」、「彼此相愛」、「彼此饒恕」、「彼此扶持」不單是一堆理想，不單是一束口乎，乃是您和我在這家中要主動去努力學習的功課。

記得少年時上幾何課，學過一條「畢氏定理」，在這裡我擬了另一條「家是定理」：

您的參與 + 我的努力 + 上帝的祝福 = 可愛的教會，我們的家。

您認為這定理可行嗎？讓我們一起去試試看！

而前這和(九月四日)是聖餐和，相信您不會忘記。

再下主日(九月十一日)是祖父母日(GRANDPARENT'S DAY)，教會定該日為「敬老和」，我們將會預備一美小禮物給各位祖父母及六十二歲以上的長者。當日有我們的長輩徐頌光牧師講道。請您不要忘記邀請一些長者來參加聚會。

九月八日(星期四)至九月十日(星期六)夏城英華人基督教聯會假座神恩會加略山堂舉行培靈會，每晚七時半開始。恭請陳仲輝牧師主講。我十分鼓勵親姊妹參加。地址：961 IO LANE. TEL. 841-4059。

九月十日(星期六)開始一連十個週末，潯然姊妹均在我堂主領查經聚會。詳情請參看討頁。請您抽空參加。

願上帝賜福給您！

僕李永成 謹啟
一九八八年八月廿一日

檀香山華人信義會

Chinese Lutheran Church Of Honolulu

1730 Punahou Street, Honolulu, Hawaii 96822

Telephone: (808) 947-4158

各位弟兄姊妹平安。

相信您最近都有留意電視有關世運會的報導，健兒個個努力爭先的神態——绷紧的面孔，剛勁的肌肉，使觀眾都感染一份嚴肅。賽跑到衝線時，更讓我們陪着緊張。盼望他(她)跑得好，跑到終站！

奇怪，別人的跑步竟牽着我們的盼望！

在人生的路上跑，相信我們都帶動感染周圍的人。

我們的步伐、神態會令「觀眾」緊張-擔心，也可以讓別人興奮-激勵。但願我們都跑得好，跑到終站。跑到生命的主那裡，取一面金牌！

大概兩個月前我認識了一位七十多歲的老太太。她一直都是在中國一個偏遠的鄉下地方生活，幾年前和丈夫一齊移民來美國。丈夫在鄉下教書，她就在家帶孩子、理家務，是典型樸實的中國人。在我認識她不久之後，她生病了，醫生斷定是肺癌，大概只有三至六個月的生命。在病牀上她決志要受洗，還記得那天到醫院為她施洗的情形——我向她再次簡單介紹耶穌基督的救恩，解釋洗禮的意義，之心，就问她：你真願意信靠耶穌，領受洗禮嗎？她微笑着說：我願意！

她在醫院中病情都相當穩定，前天探望她時，精神還不錯。沒想到昨天晚上我開完長執會回家，妻就對我說老太太在醫院情況不妙了，我立即到醫院去看她，她正在喘氣。我為她禱告，她稍為平靜一些。到半夜，她去世了！

檀香山華人信義會

Chinese Lutheran Church Of Honolulu

1730 Punahou Street, Honolulu, Hawaii 96822

Telephone: (808) 947-4158

她是一個普通、平凡的婦人。她也走上那一條人人都必須要
走的路。看來並沒有甚麼特別。但每想起她，我總記得她祥和
的微笑。她走完了這人生的路卻留給我一份安慰。相信
有一天我在主面前會再見到她，我要對她說：謝謝！

中秋甫過，月色仍是十分澄明。舉頭望月，倍念遠人。
我懷念這位長者。

西曆這星期日(十月廿)是聖餐日，相信您不會忘記。

最近有不少弟兄姊妹身體軟弱，請您珍重！也請在禱告
中記念一些軟弱的肢體。

願主賜福給您和您一家！

僕
李永成 謹上
一九八八年九月廿九日。

檀香山華人信義會

Chinese Lutheran Church Of Honolulu

1730 Punahou Street, Honolulu, Hawaii 96822

Telephone: (808) 947-4158

各位親好友平安：

您有看電視新聞的習慣嗎？

前兩週電視新聞一連幾天都報導有三條鯨魚在阿拉斯加附近被冰海所困的消息。結果兩條鯨魚獲救，一條死了！

許多鯨魚早就游到南部避寒去了，為甚麼這幾條鯨魚那麼遲鈍會被困？專家們都不太清楚原因，我更寧從猜臆。我只知道一件事：牠們醒覺得太遲了！

周圍已經漸漸變冷，牠們竟蒙然不知！原本是無限寬廣的汪洋，沒想到會變成堅如金石的冰牆。在无边无际的白色監獄中，圈住一泓死水。幾條鯨魚（世界上最龐大的動物）就在那侷促的小池中驚惶踴躍，掙扎喘息。看來真是可憐！英雄被困！！

人類不是世界上最龐大的動物，但却是最聰明的動物。我們機警靈敏，科技先進，大眾傳播媒介發達，周圍略有一絲風吹草動，我們早就知道防範、逃避。我們被困在阿拉斯加的機會不多。

作為二十世紀的中國人，我們逃難的經驗可夠豐富！只要隨時留意周圍環境的變化，早著先機，我們都不容易被困住。

環境的改變當然要留意，由心世界的改變不可忽略。有否發覺罪惡的權勢已經漸漸影響着您？有否發覺魔鬼甜言

靈敏的引誘已經在您心中有了迴響？年輕時那一份清新的純淨是否已經漸漸被污染？初信主時的熱誠是否已經褪色？事奉主的心是否已經冷卻？邪惡、貪婪、驕傲、淫慾是否在您裡面已經佔住了一小角的地盤，並且日漸擴張它的領土？

我們的心田不可能在一夕之間腐臭，它就像那冰海一樣：一英一美的漸漸變冷，變硬，若不及早警覺，防範逃躲，有一天您就會被完全困住，叫您束手就擒！最聰明的動物也難逃厄運！

弟兄姊妹，務要做醒，不要給魔鬼留地步

電視上看見許多愛斯基摩人、美國人、中國人為着拯救那兩條鯨魚一起同心努力，冰天雪地也擋不住大家高昂的熱情。這真是一幅美觀動人的圖畫！

但願世上有更多這樣的圖畫，更多這樣的故事。
但願您或都有機會出現在這樣的圖畫中。

本星期日我們首次嘗試把主日學挪到崇拜後舉行，請踴躍參加主日學。記得我們的目標：人人參加主日學，不當老師就作學生。

主日學心武馬瑩琦執事將為我們預備精美晚膳，請大家留步品嚐。不要忘記謝謝武姊妹愛心的服事。

而前這主日(十一月六日)是聖餐主日，在聖壇前盼望見到您。

願上帝賜福給您和您一家！

僕
李永成 謹上

一九八八年十一月三日

檀香山華人信義會

Chinese Lutheran Church Of Honolulu

1730 Punahou Street, Honolulu, Hawaii 96822

Telephone: (808) 947-4158

各位弟兄姊妹：

不覺又近年終，十二月了！

一九七四年十一月初本堂開始第一次主日崇拜，至今已經過了十四年。隨着年月的消逝，我們的教會漸漸長大！正因為我們長大，我們遇到了一個在所有的教會問題中最令人興奮的問題——地方不足！！

我知道許多親姊妹都十分關心建堂的事，盼望有一天我們能有自己的堂址。我相信這日子不會太遠了，因為我們不可能再延遲。

我們不是必須要有華麗的教堂才能傳福音，但我們不能就這樣永遠租用別人的地方。除了不時有使用時間的衝突外，空間也實在不夠。看看那只有130平方呎的辦公室——是牧師和幹事辦公的地方，也是錄影印室、電腦操作室、圖書室、主日學教材室、各國契材料貯備室、詩班資料室——所有可用的空間都用盡了！

每星期五晚上超過70位的青年及大專同學在教堂舉行團契，分組查經就有地方不足的困難。

星期六早上，華語學校有80多位學生，副堂 (Isenberg Hall) 就要擠上三班學生，學校已達飽和程度。

由十一月開始我們把主日學改在崇拜後舉行，參加主日學的人數顯著增加，實在令人興奮。然而，我們又遭遇地方不敷應用的困難。

晚堂聚會，數不住增長，平均已逾五十人，並且開始脫離純粹「学生工作」的階段，漸漸有更多長者及年輕夫婦參加。再過幾年相信就會有第二代的嬰孩，晚上的時間就不能適應這些家庭的需要。若要繼續發展粵語的事工，聚會時間就必須更改，但按目前的情況，我們似乎沒有甚麼變更的可能。

感謝上帝，我們的教會日形壯大，教會場地的使用已經到了極限！

教會原有意和英文堂聯合在原地擴建，但最近與英文堂一連串會談的結果，知道他們的擴建大概要花費三百萬至五百萬元之鉅。雖然如今尚未有準確數字，英文堂也未有具体要求我們該以何種方式與他們合資擴建，但既然是合資，我們負擔的部份就不可能太少。再者，英文堂已聲明，我們不可能擁有地權，同時也不可能早上崇拜，因為地方有限，即或在改建後仍不能容納兩教會的人同時聚會。還有，在擴建期間（一至兩年）教堂必須另覓聚會地方。這樣看來，與英文堂合資擴建並不是一條理想的出路。

由於英文堂本身也有地方不足的困難，他們已積極進行擴建新到，意即教堂必須及早作出去留的決定，但這決定實在不容易作！

建堂小組最近重新改組，由邱林明、姜姝担任組長，組員有張漢鎮、李惠華、蔡明吉三位。經過多次會議，建堂小組終於決定：我們要找合適的地方自建教堂！

然而，權重寸金尺土，近年地價更是飛漲。政府規定二萬平方呎以上的地才可以建教堂，這樣大的地索價都在百萬以上。目前我們有的現金大概十萬元，加上教會擁有的一个公寓單位，若轉賣可以得款約八萬元，加起來還不夠二十萬。

前不久教會看中一塊兩萬多呎的地，要公開投標，底價是一百零三萬。我們即向總會求援，請求貸款，總會經多次

開會討論，負責人在截止投票的前一天給我一個電話說，總會決定不予支持。理由是我們教會的經濟能力不夠，恐怕不能償還債務。接到那電話，我心情相當激動，十分氣憤！我們若有足夠能力還需要外援嗎！但這到底是我們自己的家事，別人沒有義務必須幫忙。弟兄姊妹，我們不可再仰賴別人！我們必須要自己站起來！！

原打算先買到一塊地，有了具體目標才向弟兄姊妹發出呼籲。如今看來這樣的步驟也不成。因為按我們現在的經濟情況，我們還沒有能力買地。過去幾年我們也曾有過一兩次好機會遇到合適的地契，但都因現款不足終於告吹！有人說，這是因為我們禱告不夠，信心不足。我想是的。但請不要單責怪牧師和長執，我們全體弟兄姊妹都應該禱告和付出信心的行動。為此，我謹向各弟兄姊妹鄭重呼籲：請適切為建堂事工禱告，請盡力為建堂奉獻。盼望您今天就有所行動！若我們每一個人都憑着信心獻上十分之一，獻上五餅二魚，獻上兩個小錢-----相信上帝必在我們當中施行奇事。

我們教會的弟兄姊妹多是第一代移民，在上帝恩眷中經過多年的努力，我們都漸漸安定了，但我們的教會經過了十四年，至今仍無定所。讀到舊約的哈該書，我感觸良多。我鼓勵您也抽空細讀此書，相信您也必有感動。

願那當日激勵以色列人的上帝今天也激勵我們——叫我們為建造聖殿大發熱心，好讓我們並我們的子孫在檀香山可以有一個敬拜上帝的地方。

願上帝賜福給您和您一家。

僕 李永成 謹上

一九八八年十二月一日

檀香山華人信義會

Chinese Lutheran Church Of Honolulu

1730 Punahou Street, Honolulu, Hawaii 96822

Telephone: (808) 947-4158

各位弟兄姊妹平安

本星期日(十月廿三日)晚上,本堂將舉行慶祝聖誕晚會。當日七時半開始聚餐^{POT-Luck},七時正開始慶祝節目,內容十分精彩,包括話劇、詩歌、樂器演奏等,特此邀請您參加。

相信不少弟兄姊妹都會做一兩道巧手好菜。POT-Luck 是您的好機會,請把您的好菜拿出來與弟兄姊妹一同分享。若您的環境不方便煮食,則不必勉強,也不要介意,我們十分歡迎您與我們一同共享愛筵。

下週(十月廿四日)下午二時半本堂舉行聖誕日大崇拜(當日不設晚堂崇拜),崇拜中將以國語講道,粵語傳譯,附設英語耳機傳譯。講道內容特別針對慕道朋友的需要,請您趁此機會,盡力邀請慕道親友參加。

當日將有十多位弟兄姊妹預備領受洗禮,其中包括多位嬰孩。另有十多位弟兄姊妹轉會加入我們這大家庭,這將是一個喜氣洋洋的大日子,請您務必參加。

今年除夕(十月卅一日,星期六)晚上,我們如舊在教會舉行除夕感恩見證聚會,聚會由七時半開始,約於十時正結束,這素來是一個令人感到滋潤、豐富的聚會,弟兄姊妹的見證常常激勵我。若您曾參加過這除夕聚會,相信您今年不會錯過,若您未曾參加過這聚會,今年請您鄭重考慮參加,這是一個叫您蒙福的聚會。

敬祝 聖誕快樂,新年蒙恩。

僕 李永成 謹啟

一九八八年十月十九日

檀香山華人信義會

Chinese Lutheran Church Of Honolulu

1730 Punahou Street, Honolulu, Hawaii 96822

Telephone: (808) 947-4158

各位弟兄姊妹平安，
恭祝大家新年快樂。
祝您在新的 一年，身體、靈性、學業、事業都有進步。

我剛從喪禮回來，我送別了一位英雄。

人說他是駝子，但他的腰比許多人都挺得直。
我知道許多人在香港、台灣有房屋、有事業、有田有地，
但到了美國就把財產改在兒女、親戚的名下，自己去領
救濟金，領 FOOD STAMP，申請給低收入者的房子。他們
就騙政府，剝削真正貧民得幫助的機會。

這裡有一個人，雖然有足夠資格領取政府的傷殘
津貼，但他寧可自己殷勤努力地工作，賺取生活。直到大概
一個月前，由於健康情況實在太差，在醫生嚴重警告下他才
勉強停止工作。他從未見財折腰！雖然是個駝子，他
的腰比許多人挺得更直！！

人說他是個弱者，他一天二十四小時都要靠氧氣筒
相依存命，但他的心志比許多人都堅強。

他熱愛生命，珍惜生命。

由於身體的畸形發展，加上肺部受感染，他已經
多月不能好睡。在醫院那幾天睡眠的情況更壞，根本不
能躺下。但他仍然堅持一貫的原則：盡他的能力活下去！！

他太太告訴我，十多年來他從未因自己的軟弱、病痛，或因任何的困難、挫折，流過一滴眼淚！

在最後一天的晚上，他實在很不舒服，坐臥都不能。他就用雙手撐住椅子的靠手，面對椅背站着，整夜未眠，站了十多個小時，站到他人生最後的一程。他的表現同那些決戰到底，絕不投降的雄師勇將不遑多讓。

掙扎到最後一口氣，他知道自己要走了，就對家人說：『各位保重！』對妻子說：『我愛您！』之後，就停了呼吸。他沒有說：『我真辛苦！』他沒有埋怨蒼天無情，只有僅存的一口氣，在極度的不適中，他仍在說祝福與安慰的說話。這人豈是弱者！！

人說他命苦命短，還不到四十歲就離開世界。然而，他的生命遠較許多人充實、豐富。

他幼年失學，有九年的時間在孤兒院度過。但他勤奮進取，自強不息，結果順利取得大學學位，之後在一家相當有規模的公司當會計，甚得老闆器重。他娶了一位賢慧的太太，買了房子。對一個出身坎坷，身體帶着這樣殘障的人而言，這已經是了不起的成就。更了不起的是他贏得朋友的敬重，贏得妻子的敬佩，贏得岳父母的欣賞。

他的親戚朋友都感讚他的為人。他給人的印象是堅強而柔和，對人友善、親切，從來不發脾氣。他贏得朋友的敬重。

他的妻子說，他的忍耐、寬恕、剛毅，樂於助人的精神，願意犧牲的態度，是她的榜樣。不要以為他的妻子必也是個殘障者，所以惺惺相惜，同病相憐，不要以為他們必是新婚不久，所以才會把對方看得如此美好。

他的妻子是一位健康、甜美、能幹的社會工作者。他們結合已經十多年。因為他的人格高潔，以致當日這位年輕的女子對他傾心。因為他的妻子十多年的今天，她仍然說：「在我心中，他是個完人！」他贏得妻子的敬佩。

我相信世間沒有幾個父母願意把自己的女兒嫁給一個身體有缺憾的人。他們的婚姻同樣也曾遭反對，但長輩們漸漸發覺，這男子實在與眾不同。他贏得岳父母的欣賞、鍾愛。

人說他殘缺，但他的性格比許多人都健全。他身高不及五尺，但比許多人都偉大。他是個英雄！

他打過許多場硬仗，恐怕您和我都不敢打。他經歷過許多人生的考驗，恐怕沒有多少人敢去面對。他是個英雄！

然而，他死了！英雄死了！！

難道奮鬥的結果只是一場寂寞？難道拼命掙扎向上到頭來只是一場痛哭？難怪有人說，人生只是一齣無情荒謬的悲劇！

在死亡面前無論人的鬥志多頑強，都會感到無能為力。無論人有多少成就，死亡都會把一切完全吞噬。

他看見這事實，面對這事實。他承認自己的有限。他體會到人實在不能單倚靠自己。聽到耶穌救恩的福音，他就接受了。就在醫院中，在他離世前幾天，他決志全心信靠上帝，領受了洗禮。洗禮後他非常喜樂，立即打電話給親友，報告這好消息。

藉着基督的拯救和復活的應許，他清楚知道：他的肉體雖然衰敗，但將來必會復活，並且是帶着一個榮耀、完美的身體。

復活。殘障將不再纏累他。(參攷哥林多前書十章 12-54)

他停止呼吸之後，躺在牀上，那樣「真像睡了」。睡得很熟很甜。在他面上散發出一份奇妙的安寧。他就這樣息了世上的勞苦，去祥地踏進了另一個平安的國度：他是個英雄！

在世界名人錄上，沒有他的席位，但在天上的生命冊中已經記着他的名字。他不會名留青史，但我盼望他的名字能留在我們的教會中，留在我們的弟兄姊妹心裡。他名叫 Wing！

他在許多方面可以作我們的榜樣：

一個身有殘障的人可以這樣勇敢、溫厚、踏實地生活。以身體健全，有上帝同在，有聖靈教導，又有聖經依循，以該怎樣好好為主而活！

一個這樣強毅完美的人，需要信靠耶穌，您仍堅持說您不需要嗎？不要把信仰當作生活的美綴。信靠上帝是生命的必需。請您務要抽空來教會參加聚會。

本星期六(十二月廿一日)晚上七時半開始，我們在教會舉行除了感恩見證聚會。弟兄姊妹的見證是我們奔跑天路最好的激勵。請您不要錯過這機會。

下星期日(一月一日)，正值元旦，我們將舉行一九八八年度首次聖餐禮拜。屆時盼望見到您。

再祝新年快樂！
願上帝賜福給您和您一家。

僕
李永威 謹上

一九八八年十二月廿八日。